

## Scheda Insegnamento

<b>Denominazione Insegnamento:</b> <i>Lingua e Traduzione Romena I</i>	<b>Course title:</b>
<b>Codice:</b> 27001138	<b>SSD:</b> L-LIN/17
<b>Crediti Formativi (CFU):</b> 9	<b>Ore:</b> 63
<b>Anno di corso:</b> I	<b>Year course:</b> I
<b>Corso di Laurea:</b> Lingue e culture moderne	<b>Degree course:</b>
<b>Docente/Professor:</b> Levonian Raluca-Mihaela <a href="mailto:r.levonian@gmail.com">r.levonian@gmail.com</a> University of Bucharest  Per il curriculum si rinvia alla pagina docente pubblicata sul sito del Dipartimento di Studi Umanistici ( <a href="http://www.unical.it/portale/strutture/dipartimenti_240/dsu/">http://www.unical.it/portale/strutture/dipartimenti_240/dsu/</a> ) <b>Sul sito del Dipartimento sono stati trasferiti i curricula attualmente presenti in polaris.</b>	
<b>Copertura didattica:</b> - compito didattico.	<b>Teaching Coverage:</b> .
<b>Periodo didattico:</b> Semestre I e II.	
<b>Orario del corso:</b>	<b>Course timetable:</b>
<b>Aula:</b>	
<b>Modalità di frequenza:</b> frequenza obbligatoria.	<b>Method of attendance:</b>
<b>Commissione d'esame:</b> Presidente: Raluca-Mihaela Levonian Membri: Yannick Preumont; Annafrancesca Naccarato.	
<b>Lingua di insegnamento:</b> Romeno e italiano.	<b>Language of instruction:</b> Romanian and Italian.
<b>Conoscenze ed abilità da conseguire:</b>  L'obiettivo principale consiste nello sviluppo delle quattro abilità linguistiche per la comunicazione nella lingua romena. Il corso propone una presentazione sincronica della lingua romena e fornisce una base teorica per le lezioni di lettorato.	<b>Learning Outcomes:</b>  The main outcome consists in the development of the students' abilities to communicate in Romanian language, taking into account all the four language skills (speaking, listening, reading, writing). This course provides the students with a clear synchronic description of the Romanian language. The course is designed to expand the work at the Romanian language seminars and to provide a theoretical basis for it.

<p><b>Organizzazione della didattica:</b> Lezione frontali; esercitazioni di lettorato, autoapprendimento.</p>	<p><b>Teaching method:</b> Front lessons. Class exercises. Homework assignments. Students are required to prepare two short presentations on topics indicated during the course, to do Internet research and to actively participate at the seminars.</p>
<p><b>Programma/Contenuti:</b></p> <p><b>Introduzione nella lingua romena.</b> 1.L'alfabeto romeno. I fonemi. 2.L'articolo: classificazione e uso. 3. Il nome: classificazione, genere, numero. 4.L'aggettivo: classificazione e caratteristici. 5.Il pronome personale. Pronome e aggettivo dimostrativo. Pronome e aggettivo possessivo. 6.Il verbo. Classificazione. Coniugazioni. L'uso dei modi e dei tempi. 7.Nozioni di sintassi. Il soggetto. 8. Il predicato. 9.L'attributo. 10.I complementi.</p>	<p><b>Course Contents:</b></p> <p><b>Introduction to the Romanian language.</b> 1.The alphabet. The phonemes. 2. The article: classification and its use. 3. The noun: classification, gender, number. 4. The adjective: classification and characteristics. 5. The personal pronoun. The demonstrative pronoun and adjective. The possessive pronoun and adjective. 6.The verb: categories, moods, tenses and their use. 7. Romanian syntax: the subject. 8. The predicate. 9. Modifiers. 10. Complements.</p>
<p><b>Testi/Bibliografia:</b></p> <p>Laurenția Jinga, <i>Grammatica romena per italiani</i>, Edizioni dell Orso, Alessandria, 2004. Valeria Guțu -Romalo (coord.), <i>Gramatica limbii române. Volumul I. Cuvântul</i>, Editura Academiei Române, București, 2008. Gabriela Pană Dindelegan (coord.), <i>Gramatica de bază a limbii române</i>, Univers Enciclopedic Gold, București, 2010. Gr. Brâncuși, A. Ionescu, M. Saramandu, <i>Limba română. Manual pentru studenții străini</i>, București, Editura Universității din București, ed.a 5-a, 2003.</p>	<p><b>Recommended Reading:</b></p> <p>Laurenția Jinga, <i>Grammatica romena per italiani</i>, Edizioni dell Orso, Alessandria, 2004. Valeria Guțu -Romalo (coord.), <i>Gramatica limbii române. Volumul I. Cuvântul</i>, Editura Academiei Române, București, 2008. Gabriela Pană Dindelegan (coord.), <i>Gramatica de bază a limbii române</i>, Univers Enciclopedic Gold, București, 2010. Gr. Brâncuși, A. Ionescu, M. Saramandu, <i>Limba română. Manual pentru studenții străini</i>, București, Editura Universității din București, ed.a 5-a, 2003.</p>
<p><b>Strumenti a supporto della didattica:</b> Videoproiettore, PC, lavagna luminosa.</p>	<p><b>Teaching Tools:</b></p>
<p><b>Modalità di verifica dell'apprendimento:</b></p>	<p><b>Assessment Methods:</b></p>

<p>La modalità di verifica consiste in una prova orale al termine delle lezioni, con votazione in trentesimi ed eventuale lode. La soglia di superamento dell'esame è fissata in 18/30. Le votazioni inferiori a 18 equivarranno ad una valutazione insufficiente dell'apprendimento.</p> <p>Nel caso della prova orale si verificherà il possesso delle conoscenze e delle abilità indicate nella riga n. 14, a partire dai contenuti del programma (riga n.16).</p> <p>In caso di esonero occorre indicare la frazione del corso al termine della quale esso sia eventualmente previsto e le modalità dell'esonero stesso (tesina, elaborato scritto, prova orale, etc).</p> <p>Nel caso in cui l'esame non preveda votazione in trentesimi ma una dichiarazione di idoneità/superamento, questa modalità deve essere esplicitata.</p> <p>Nel caso in cui sia prevista una prova scritta propedeutica all'esame, questa modalità deve essere esplicitata.</p>	<p>The assessment method includes a written and an oral examination.</p> <p>In order to graduate the course, students are also required to attend the classes, to participate at the seminars and to prepare their home assignments in time.</p>
<p><b>Calendario delle prove d'esame:</b>  <b>Sessione estiva:</b>  <b>Primo appello: 01.07.2015</b>  <b>Secondo appello: 15.07.2015</b></p>	<p><b>Examinations schedule:</b>  <b>Primo appello: 01.07.2015</b>  <b>Secondo appello: 15.07.2015</b></p>
<p><b>Link ad altre eventuali informazioni:</b>  per ulteriori informazioni si rinvia alla pagina docente pubblicata sul sito del Dipartimento di Studi Umanistici  (<a href="http://www.unical.it/portale/strutture/dipartimenti_240/dsu/">http://www.unical.it/portale/strutture/dipartimenti_240/dsu/</a>)</p>	<p><b>Links to any possible information:</b>  <b>la traduzione sarà inserita dagli uffici.</b></p>
<p><b>Orari di ricevimento:</b>  Mercoledì: 9.30-11.00, cubo 28B, 4° piano, Stanza Riunioni.</p>	<p><b>Office Hours:</b>  Wednesday: 9.30-11.00, cubo 28B, 4th floor, Stanza Riunioni.</p>